

Technische Angaben		Caractéristiques	
Specifiche			
Akku-Spannung		Maximaler Wasserdruck	
Tension de la batterie		Pression maximale de l'eau	
Tensione della batteria	18V Li-Ion	Pressione massima dell'acqua	0.8 bar
Leistung		Max. Wassertemperatur	
Puissance	90 W	Température d'eau max.	35 °C
Wattaggio		Temperatura max. acqua	
Max. Eintauchtiefe		Schutzart Pumpe	
Profondeur d'immersion max.	1 m	Type de protection pompe	IPX8
Profondità massima d'immersione		Classe di protezione pompa	
Max. Förderhöhe		Mindestwasserstand	
Hauteur de pompage max.	8 m	Niveau d'eau minimum restant	1 mm
Altezza di mandata max.		Livello minimo residuo dell'acqua	
Max. Fördermenge		Gewicht	
Refoulement max.	5000 l/h	Poids	ca. 2.1 kg
Quantità di mandata max.		Peso	

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:	- 2006/42/EC	- EN 61000-3-2:2013+A1+A2
Normen/Directives européennes considérées:	- 2014/53/EU	- EN 300 220-2 V3.2.1:2018
Normi/Direttive Europee considerate:	- 2011/65/EU	- EN 300 220-2 V3.1.1:2017
	- 2015/863/EU	- EN 301 489-1 V2.3.2:2019
	- EN IEC 55014-1:2021	- EN 301 489-3 V2.3.2:2023
	- EN IEC 55014-2:2021	- EN 50663:2017
	- EN IEC 61000-3-2:2019+A1	- EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15
		- EN IEC 60335-2-41:2021+A11
		- EN 62233:2008

Bezeichnung/Typ:	SCHWIMMPUMPE AKKU 18 V	Datum:	2026
Designation/Type:	DCQ9015 (27160.01 / 109494)	Date:	
Designazione/Tipo:		Data:	

Benannt Stelle:	TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. 3F, building C13, R&D
Organisme notifié:	Park, No.32 Lane 299 Guanghua Road National Hi-Tech Zone,
Organismo notificato:	Ningbo, 315048, P.R. China

Hersteller/Bevollmächtigter:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 1. Jan. 2026
Fabricant/Mandatario:	Schulriederstrasse 5	
Fabbricante/Mandatario:	CH-3293 Dotzigen	
	www.land.ch	

Dokumentationsbevollmächtigte:	LANDI Schweiz AG	Dotzigen, 1. Jan. 2026
Personne autorisée à constituer le dossier technique:	Schulriederstrasse 5	
Rappresentante autorizzato per la documentazione:	CH-3293 Dotzigen	
	www.land.ch	

Vertrieb LANDI Schweiz AG
Distribution Schulriederstrasse 5
Distribuzione CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

I bambini a partire da 8 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel. L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si l'appareil est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se l'apparecchio sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – Pericolo di lesione!

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten. Arrêter l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé/laisser sans surveillance. Disinserire l'apparecchio quando non è utilizzato.

Nie trocken laufen lassen oder mit voll geschlossener Ansaugleitung betreiben. Ne jamais laisser fonctionner à sec et ne jamais utiliser avec une conduite d'aspiration fermée. Non far funzionare la pompa a secco o con tubo di aspirazione completamente chiuso.

Nicht in Gewässern betreiben, in welchen sich während des Betriebs Personen oder Tiere aufhalten können (Schwimm-/Planschbecken oder Fischteichen). Ne pas utiliser dans des eaux où pourraient se trouver lors de l'utilisation des personnes ou des animaux (piscine, pataugeoire ou étang à poissons).

Beim Einsatz als Hauswasserversorgung sind die geltenden örtlichen Vorschriften zur Wasserversorgung und Abwasserentsorgung beachten. En cas d'utilisation en tant que système d'alimentation en eau domestique, respecter les réglementations locales en vigueur en matière d'alimentation en eau et d'évacuation des eaux usées.

NIE brennbare, gasende, explosive, aggressive oder heisse (max. 35 °C) Flüssigkeiten fördern. NE JAMAIS utiliser des liquides combustible, gazeux, explosif, agressif ou brûlant (max 35 °C). NON alimentare mai con liquidi infiammabili, gasosi, aggressivi o bollenti (max. 35 °C).

Die Pumpe nicht in explosionsgefährdeter Umgebung/in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten/Gasen betreiben. Ne pas utiliser la pompe dans un environnement explosif/à proximité de liquides/gaz inflammables. Non utilizzare la pompa in ambienti a rischio di esplosioni, nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.

Nicht in den Trinkwasserkreislauf einbauen oder einem direkten Wasserstrahl aussetzen. Ne pas monter dans un circuit d'eau potable et ne pas exposer directement à un jet d'eau. Non montare l'apparecchio nel circuito acqua potabile o esporlo direttamente ad un getto d'acqua.

Folgeschäden durch eine Überflutung von Räumen bei Störungen an der Pumpe hat der Benutzer durch geeignete Massnahmen (z.B. Installation einer Alarmanlage, Reservepumpe o.ä.) auszuschliessen. L'utilisateur doit prendre les mesures nécessaires pour exclure tout dommage indirect résultant d'une inondation des pièces lors de dérangements de la pompe (p.ex. installation d'un système d'alarme, d'une pompe de réserve ou semblable). L'utilizzatore deve prendere misure adeguate atte ad evitare danni derivanti dall'allagamento di locali a seguito di guasti alla pompa (p.es. installazione di un impianto d'allarme, pompa di riserva ecc.).

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. N'utilisez que les accumulateurs prévus à cet usage dans les appareils électriques. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et risquer un incendie. Utilizzare per gli apparecchi elettrici soltanto le batterie specifiche previste. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e determinare il rischio di incendio.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben. Entrezposez un accumulateur désactivé loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant entraîner un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire un grave incendie. Tenere la batteria non utilizzata lontana da clip o fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti della batteria e incendiarsi.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor. Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique. Ci riserviamo il diritto di modificare nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Keine/schwache Förderleistung
Pas ou faible capacité de refoulement
Nessuna portata/portata insufficiente

Einlaufsieb/Wasser zu stark verschmutzt? Druckschlauch geknickt? Pumpe genügend eingetaucht? Modus ECO gewählt?
Tamis / eau trop sale? Ouverture d'aspiration obstruée? La pompe est-elle suffisamment immergée? Mode ECO sélectionné?

Einlaufsieb/Wasser zu stark verschmutzt? Druckschlauch geknickt? Pumpe genügend eingetaucht? Modus ECO gewählt?
Tamis / eau trop sale? Ouverture d'aspiration obstruée? La pompe est-elle suffisamment immergée? Mode ECO sélectionné?

Einlaufsieb/Wasser zu stark verschmutzt? Druckschlauch geknickt? Pumpe genügend eingetaucht? Modus ECO gewählt?
Tamis / eau trop sale? Ouverture d'aspiration obstruée? La pompe est-elle suffisamment immergée? Mode ECO sélectionné?

Einlaufsieb/Wasser zu stark verschmutzt? Druckschlauch geknickt? Pumpe genügend eingetaucht? Modus ECO gewählt?
Tamis / eau trop sale? Ouverture d'aspiration obstruée? La pompe est-elle suffisamment immergée? Mode ECO sélectionné?

Einlaufsieb/Wasser zu stark verschmutzt? Druckschlauch geknickt? Pumpe genügend eingetaucht? Modus ECO gewählt?
Tamis / eau trop sale? Ouverture d'aspiration obstruée? La pompe est-elle suffisamment immergée? Mode ECO sélectionné?

Einlaufsieb/Wasser zu stark verschmutzt? Druckschlauch geknickt? Pumpe genügend eingetaucht? Modus ECO gewählt?
Tamis / eau trop sale? Ouverture d'aspiration obstruée? La pompe est-elle suffisamment immergée? Mode ECO sélectionné?

Einlaufsieb/Wasser zu stark verschmutzt? Druckschlauch geknickt? Pumpe genügend eingetaucht? Modus ECO gewählt?
Tamis / eau trop sale? Ouverture d'aspiration obstruée? La pompe est-elle suffisamment immergée? Mode ECO sélectionné?

blinken ROT für 30 Sek.
clignotent en ROUGE pendant 30 sec.
lampeggiano in ROSSO per 30 sec.

blinken GELB für 30 Sek.
clignotent en JAUNE pendant 30 sec.
lampeggiano in GIALLO per 30 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

blinken ROT für 30 Sek.
clignotent en ROUGE pendant 30 sec.
lampeggiano in ROSSO per 30 sec.

blinken GELB für 30 Sek.
clignotent en JAUNE pendant 30 sec.
lampeggiano in GIALLO per 30 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

blinken ROT für 30 Sek.
clignotent en ROUGE pendant 30 sec.
lampeggiano in ROSSO per 30 sec.

blinken GELB für 30 Sek.
clignotent en JAUNE pendant 30 sec.
lampeggiano in GIALLO per 30 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

blinken ROT für 30 Sek.
clignotent en ROUGE pendant 30 sec.
lampeggiano in ROSSO per 30 sec.

blinken GELB für 30 Sek.
clignotent en JAUNE pendant 30 sec.
lampeggiano in GIALLO per 30 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

leuchten für 60 Sek.
s'allument pendant 60 sec.
lampeggiano per 60 sec.

Schwimpmpumpe Akku
Pompe flottante accu
Pompa galleggiante a batteria



Empfohlener Akku:
Batterie recommandée:
Batteria raccomandata:

nicht im Lieferumfang
non incluse
non incluso

4.0 Ah

Originalbetriebsanleitung
Traduction du mode d'emploi original
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Art. Nr. 27160.01
109494